



**Hrvatski Urpute za njegu**
Očistiti blagom sapunskoj otopini. Osušiti čistom krpom.

**Urpute za njegu**
Tekstilna navlaka: Obične je mrlje moguće odstraniti sredstvom za čišćenje tekstila ili spružnom namočenom u blagu sapunsku otopinu. Usisavati.

**Kožna navlaka**
Navlaka:
– Očistiti krpom za prašinu ili usisati nastavkom za mekanu četku.

– Osušiti čistom krpom.

– Zaštitiiti od izravne sunčeve svjetlosti za sprječavanje isušivanja.

**Ratan**
Ratan: Materijal se može isušiti ako se ostavi blizu radijatora ili drugog izvora topline.

**Za maksimalnu kvalitetu**
Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi.

## Ελληνικά

**Οδηγίες φροντίδας**
Σκουπίστε με ένα αραιό διάλυμα σαπουνιού. Στεγνώστε το με ένα καθαρό πανί.

**Οδηγίες φροντίδας**
Κάλυμμα υφάσματος: εύκολοι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα καθαριστικό υφάσματος ή ένα νωπό σφουγγάρι και ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Καθαρίστε με ηλεκτρική σκούπα.

**Δερμάτινο κάλυμμα**
Κάλυμμα:
-Καθαρίστε με ξεσκονόπανο ή σκουπίστε απαλά με ηλεκτρική σκούπα χρησιμοποιώντας το εξάρτημα με τη μαλακή βούρτσα.

-Στεγνώστε με καθαρό πανί.

-Για να μην «στεγνώσει» το δέρμα, αποφύγετε την απευθείας έκθεση στο φως του ήλιου.

**Ρατάν**
Ρατάν: Εάν τοποθετηθεί κοντά σε ένα θερμαντικό σώμα ή σε άλλη πηγή θερμότητας, το υλικό μπορεί να στεγνώσει και να φθαρεί.

**Για την καλύτερη ποιότητα**
Για την καλύτερη ποιότητα, ξανασιφίζτε τις βίδες όταν χρειάζεται.

## Русский

**Инструкции по уходу**
Протирать с использованием слабого мыльного раствора. Затем вытирать сухой чистой тканью.

**Инструкции по уходу**
Текстильная обивка: слабые загрязнения можно удалить чистящим средством для текстиля или с помощью губки, смоченной в слабом мыльном растворе. Чистить пылесосом.

**Кожаная обивка**
Обивка:
– Чистить щеткой или пылесосом, используя насадку с мягкой щеткой.

– Затем вытереть сухой чистой тканью.

– Необходимо защищать от воздействия прямых солнечных лучей, чтобы предотвратить пересыхание.

**Ротанг**
Ротанг: при размещении около радиаторов отопления и других источников тепла материал может пересыхать и деформироваться.

**Для обеспечения максимального качества**
Для обеспечения максимального качества при необходимости подтягивать шурупы.

## українська

**Інструкції з догляду**
Щоб очистити протріть ганчіркою, змоченою у м'який мильний розчин. Витріть насухо сухою ганчіркою.

**Інструкції з догляду**
Текстильний чохол: Незначні плями можна

видалити за допомогою засобу для чищення тканини або вологої губки з м'яким мильним розчином. Можна пілососити.

**Шкіряний чохол**
Чохол:
- Протирайте ганчіркою або очищуйте пілососом із м'якою щіткою-насадкою.

- Протріть вологою ганчіркою.

- Для запобігання пересиханню захищайте від прямого сонячного світла.

**Ротанг**
Ротанг: Якщо розташувати близько до батареї або іншого джерела тепла, матеріал може висохнути або пошкодитись.

**Задля найкращої якості**
Задля найкращої якості перезатягніть шурупи, якщо потрібно.

## Srpski

**Uputstvo za održavanje**
Očisti blagim rastvorom sapuna. Osuši čistom krpom.

**Uputstva za održavanje**
Tekstilna navlaka: Lagane mrlje mogu se ukloniti sredstvom za čišćenje tekstila ili vlažnim sunderom s blagim rastvorom sapunice. Nakon sušenja, usisati.

**Kožna navlaka**
Navlaka:
— Očisti rajalicom ili blago usisaj služeći se nastavkom s mekom četkom.

— Osuši čistom krpom.

— Zaštiti od direktne sunčeve svetlosti da sprečiš isušivanje.

**Ratan**
Ratan: ako se postavi uz radijator ili koji drugi izvor toplote, materijal se može isušiti i propasti.

**Za optimalni kvalitet**
Kada je potrebno, dotegni zavrtnje radi optimalnog kvaliteta.

## Slovenščina

**Navodila za vzdrževanje**
Očisti z blago milnico. Obriši do suhega s čisto krpom.

**Navodila za vzdrževanje**
Tekstilna prevleka: manjše madeže lahko odstraniš s čistilom za tekstil ali z vlažno gobo in blago milnico. Očisti s sesalnikom.

**Usnjena prevleka**
Prevleka
- Očisti z metlico za prah ali narahlo posesaj z nastavkom z mehko krtačo.

- Obriši do suhega s čisto krpo.

- Zaščiti pred neposredno sončno svetlobo in posledičnim izsuševanjem.

**Ratan**
Ratan: v bližini radiatorja ali drugega vira toplote se material lahko izsuši in razpade.

**Za najvišjo kakovost**
Za najvišjo kakovost, vijake po potrebi dodatno privij.

## Türkçe

**Bakım talimatları**
Hafif sabunlu bir solüsyonla temizleyip. Temiz bir bezle kurulayınız.

**Bakım Talimatları**
Kumaş kılıf: Hafif lekeler kumaş bir bezle veya hafif nemli bir sünger ve hafif bir sabunlu çözeltiyle çıkarılabilir. Elektrikli süpürgeyle temizleyin.

**Deri Kılıf**
Kılıf:
- Bir toz fırçasıyla ya da yumuşak fırça eklentisini kullanarak bir elektrikli süpürgeyle temizleyin.

- Temiz bir bezle kurulayın.

- Renklerin solmaması için doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

**Rattan**
Rattan: Radyatöre veya başka bir ısı kaynağına yakın yerleştirildiğinde malzeme kurur ve bozulur.

**Maksimum kalite**
Maksimum kalite için gerektiğinde vidaları yeniden sikin.

## 中文

**保养说明**
请用中性皂液清洁擦拭。然后用干净布块擦干。

**保养说明**
布艺垫套：轻度的污渍可用织物清洁剂清洁或用海绵沾中性皂液擦拭干净。可使用吸尘器清洁。

**真皮垫套**
垫套：
- 可用除尘掸或吸尘器的软毛刷清洁。

- 然后用干净布块擦干。

- 避免阳光直射，防止干裂。

**藤条**
藤条：远离散热器或其他热源，否则会导致材料干化损坏。

**实现最佳品质效果**
为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。

## 繁中

**保養說明**
用布沾溫和清潔劑擦拭乾淨，再用乾淨的布擦乾。

**保養說明**
布套：用紡織品清潔劑或用濕海綿沾溫和清潔劑清除輕微污漬。可用吸塵器清潔。

**皮革椅套**
椅套：
- 用除塵揮或安裝軟刷的吸塵器清潔。

- 用乾淨的布擦乾。

- 避免陽光直接照射，防止變乾。

**藤**
藤：如果放在暖氣機或其他熱源附近，材質可能變乾、損壞。

**為了達到最佳品質**
為了達到最佳品質，需要時可鎖緊螺絲。

## 한국어

**제품관리요령**
중성세제를 희석한 물로 닦아주세요. 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

**관리방법**
패브릭 커버: 가벼운 얼룩은 섬유세제를 이용하거나 중성세제에 적신 스펀지로 지워주세요. 진공청소기를 사용하세요.

**가죽 커버**
커버:
- 먼지떨이나 진공청소기에 부드러운 솔을 끼워 청소해주세요.
- 깨끗한 천으로 닦아주세요.
- 마르지 않도록 직사광선을 피해주세요.

**라탄**
라탄은 라디에이터나 기타 열원에 가까이 놓으면 지나치게 건조해져 부서질 수 있습니다.

**최상의 품질 유지**
최상의 품질을 유지하기 위해서는 헐거워진 나사가 있으면 다시 조여주는 것이 좋습니다.

## 日本語

**お手入れ方法**
石けん水を含ませた布で汚れを拭いたあと、きれいな布でから拭きしてください。

**お手入れ方法**
布製カバー：軽い汚れは布製品用クリーナーまたは石けん水を含ませたスポンジを使って落とせます。普段のお手入れは、掃除機でゴミやホコリを吸い取ってください。

**本革カバー**
カバー：

- はたきでホコリを払うか、柔らかいブラシを取り付けた掃除機で軽くホコリを吸い取ってください。

- きれいな布でから拭きしてください。

- 乾燥を防ぐため、直射日光の当たらない場所でご使用ください。

**藤**
藤：暖房機など熱を発生する器具の近くに置くと、乾燥して品質の劣化するおそれがあります。

**安定性を高めるために**
安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。

## Bahasa Indonesia

**Instruksi perawatan**
Bersihkan menggunakan larutan sabun lembut. Lap kering dengan kain bersih.

**Petunjuk perawatan**
Sarung kain: Noda ringan dapat dihilangkan dengan pembersih tekstil atau dengan spons yang dibasahi dengan larutan sabun busa sedikit. Vacuum clean.

**Sarung Kulit**
Sarung:
- Bersihkan dengan kain lap atau vakum ringan menggunakan sikat yang lembut.

- Lap kering dengan kain bersih.

- Lindungi dari paparan sinar matahari langsung agar tidak kering.

**Rotan**
Rotan: Jika ditempatkan dekat dengan radiator atau sumber panas lainnya, material dapat mengering dan rusak.

**Untuk kualitas maksimal**
Untuk kualitas maksimal, kencangkan kembali sekrup bila perlu.

## Bahasa Malaysia

**Arahan penjagaan**
Kesat bersih dengan larutan bersabun yang lembut. Kesat dengan kain bersih sehingga kering.

**Arahan penjagaan**
Sarung fabrik. Kesan biasa boleh ditanggalkan dengan pembersih tekstil atau span lembap dan larutan bersabun yang lembut. Boleh divakum menggunakan vakum.

**Sarung kulit**
Sarung:
- Bersihkan dengan pengesat atau vakum secara perlahan-lahan dengan menggunakan penyambung berus yang lembut.

- Kesat sehingga kering dengan kain yang bersih.

- Lindungi daripada cahaya matahari terus untuk mengelakkan daripada mengering.

**Rotan**
Rotan: Jika diletakkan berhampiran radiator atau lain-lain sumber haba, bahan akan mengering dan beransur-ansur buruk.

**Untuk kualiti maksimum**
Untuk kualiti maksimum, ketatkan semula skru jika perlu.

<b>عربي</b>
<b>تعليمات العناية</b>
يتم مسحه وتنظيفه بمحلول صابوني معتدل. ويجفف بقماشة نظيفة.
<b>تعليمات العناية</b>
غطاء القماش: يمكن إزالة البقع الخفيفة باستخدام منظفات الأقمشة أو إسفنجة رطبة مع محلول صابوني معتدل. نظفي بمكنسة الشفط.
<b>غطاء من الجلد</b>
الغطاء: <p>- نظفيه بواسطة منفضة الغبار أو التنظيف برفق بمكنسة الشفط مع الفرشاة الناعمة.</p> <p>- جففيه بقطعة قماش نظيفة.</p> <p>- أحميه من أشعة الشمس المباشرة لمنع جفاف الجلد.</p>
<b>الخيزران</b>
الخيزران: إذا وضع بالقرب من جهاز التدفئة أو أي مصدر آخر للحرارة، فقد تجف المواد وتتلف.
<b>لأفضل أداء</b>
للحصول على أفضل أداء، أعيدي ربط المسامير إذا لزم الأمر.

## ไทย

**ข้อแนะนำการดูแลรักษา**
เช็ดทำความสะอาดด้วยผ้าชุบน้ำสบู่อ่อนๆ แล้วใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

**วิธีดูแลรักษา**
ผ้าหุ้ม: ทำจืดคราบเปื้อนเล็กน้อยได้โดยใช้สารทำความสะอาดผ้า หรือ ฟองน้ำชุบน้ำและน้ำสบู่อ่อนๆ สามารถดูดฝุ่นเพื่อทำความสะอาดผ้าหุ้มได้

**หนังหุ้ม**
หนังหุ้ม
- ทำความสะอาดโดยใช้ไม้ปัดฝุ่นหรือเครื่องดูดฝุ่น (ใช้แปรงขนนุ่ม)

- ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

- อย่าให้ถูกแสงแดดโดยตรง เพื่อป้องกันหนังแห้งกรสม

**หวาย**
หวาย: หากวางใกล้เครื่องแผ่รังสีความร้อนหรือแหล่งกำเนิดความร้อนอื่น อาจทำให้ผิววัสดุแห้งและเสื่อมสภาพได้

**เพื่อประสิทธิภาพสูงสุด**
เพื่อประสิทธิภาพสูงสุดในการใช้งาน ควรขันสกรูให้แน่นอีกครั้งหากจำเป็น